

**A Bíróság (első tanács) 2012. november 15-i ítélete —
Európai Bizottság kontra Portugál Köztársaság**

(C-34/11. sz. ügy) ⁽¹⁾

**(Tagállami kötelezettségesség — A szennyezés ellenőrzése —
A környezeti levegőben lévő PM10-koncentráció határértékei)**

(2013/C 9/12)

Az eljárás nyelve: portugál

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: P. Guerra e Andrade, A. Alcover San Pedro és S. Petrova meghatalmazottak)

Alperes: Portugál Köztársaság (képviselők: L. Inez Fernandes és M. J. Lois meghatalmazottak)

Tárgy

Tagállami kötelezettségesség — A környezeti levegő minőségéről és a Tisztább levegőt Európának elnevezésű programról szóló, 2008. május 21-i 2008/50/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 152., 1. o.) 13. cikkének megsértése — Az emberi egészség védelme érdekében meghatározott határértékek és riasztási küszöbértékek — A környezeti levegő PM₁₀ szintjei

Rendelkező rész

1. A Portugál Köztársaság — mivel a 2005–2007-es évekre nem biztosította, hogy a környezeti levegőben lévő PM₁₀ 24-órás koncentrációja ne haladja meg a környezeti levegőben lévő kén-dioxidra, nitrogén-dioxidra és nitrogén-oxidokra, valamint porra és ólomra vonatkozó határértékekről szóló, 1999. április 22-i 1999/30/EK tanácsi irányelv 5. cikkének (1) bekezdésében meghatározott határértékeket Braga, Porto Litoral, az Área Metropolitana de Lisboa Norte és az Área Metropolitana de Lisboa Sul övezeteiben és agglomerációiban — nem teljesítette az e rendelkezésből eredő kötelezettségeit.
2. A Bíróság a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.
3. Az Európai Bizottság és a Portugál Köztársaság maguk viselik saját költségeiket.

⁽¹⁾ HL C 103., 2011.4.2.

A Bíróság (nagytanács) 2012. november 13-i ítélete (High Court of Justice (Chancery Division) (Egyesült Királyság) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Test Claimants in the FII Group Litigation kontra Commissioners of Inland Revenue, The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

(C-35/11. sz. ügy) ⁽¹⁾

(EUMSZ 49. cikk és EUMSZ 63. cikk — Osztalékfizetés — Társasági adó — C-446/04. sz. ügy — Test Claimants in the FII Group Litigation — Az ítélet értelmezése — A gazdasági kettős adóztatás elkerülése — A mentesítési és a beszámítási módszer egyenértékűsége — Az „adómérték” és az „eltérő adószint” fogalma — Harmadik országból származó osztalék)

(2013/C 9/13)

Az eljárás nyelve: angol

A kérdést előterjesztő bíróság

High Court of Justice (Chancery Division)

Az alapeljárás felei

Felperes: Test Claimants in the FII Group Litigation

Alperesek: Commissioners of Inland Revenue, The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — High Court of Justice (Chancery Division) — Az EUMSZ 49. cikk és az EUMSZ 63. cikk értelmezése — Letelepedés szabadsága — A tőke szabad mozgása — Adójogszabályok — Társasági adó — A Bíróság C-446/04. sz., Test Claimants in the FII Group Litigation ügyben 2006. december 12-én hozott ítéletének értelmezése — Az „adómérték” és az „eltérő adószint” fogalma — A belföldről és a külföldről származó osztalékok adószintje azonosságának az ellenőrzéséhez figyelembe veendő adómérték

Rendelkező rész

1. Az EUMSZ 49. cikket és az EUMSZ 63. cikket úgy kell értelmezni, hogy azokkal ellentétes az olyan tagállami szabályozás, amely a belföldről származó osztalékra a mentesítés módszerét, a külföldről származó osztalékra pedig a beszámítási módszerét alkalmazza, amennyiben megállapítják egyrészt azt, hogy az adójóváírás, amelyre az osztalékban részesülő társaság a beszámítási módszer keretében jogosult, megegyezik a juttatott osztalék alapját képező nyereség után ténylegesen fizetett adó összegével, és másrészt azt, hogy az érintett tagállamban a társaságok nyereségére alkalmazandó tényleges adószint általában alacsonyabb, mint az előírt névleges adómérték.

2. A Bíróságnak a C-446/04. sz. *Test Claimants in the FII Group Litigation* ügyben 2006. december 12-én hozott ítélete alapjául szolgáló ügyben előzetes döntéshozatalra előterjesztett második és negyedik kérdésre adott válaszai alkalmazandók akkor is, ha:

— a juttatott osztalék alapját képező nyereség után fizetett külföldi társasági adót nem vagy nem teljesen az említett osztalékot a belföldi illetőségű társaságnak juttató külföldi illetőségű társaság fizette meg, hanem azt ez utóbbi közvetlen vagy közvetett leányvállalata fizette meg, amely valamely tagállamban illetőséggel rendelkező társaság;

— az ACT-et nem azon belföldi illetőségű társaság fizette, amely külföldi társaságtól kapja az osztalékot, hanem azt a csoportos adózás keretében annak belföldi illetőségű anyavállalata fizette meg.

3. Az uniós jogot úgy kell értelmezni, hogy a valamely tagállamban illetőséggel rendelkező anyavállalat, amely az olyan csoportos adózás keretében, mint amelyről az alapügyben szó van, az uniós jog szabályainak megsértésével ACT-et volt köteles fizetni a nyereség külföldi osztalékból származó része után, igényelheti e jogosulatlanul kivetett adó visszatérítését, amennyiben az meghaladja azon társaságiadó-többletet, amelyet a szóban forgó tagállam jogosult volt kivetni a külföldről származó osztalék alapját képező nyereségre alkalmazott, azon névleges adómértéknél alacsonyabb névleges adómérték kompenzálása céljából, amely a belföldi illetőségű anyavállalat nyereségére alkalmazandó.

4. Az uniós jogot úgy kell értelmezni, hogy a valamely tagállamban illetőséggel rendelkező társaság, amely harmadik országban illetőséggel rendelkező társaságban olyan részesedéssel rendelkezik, amely számára ez utóbbi társaság döntései tekintetében irányító befolyást biztosít, és lehetővé teszi számára a társaság tevékenységének a meghatározását, hivatkozhat az EUMSZ 63. cikkre annak vitatása céljából, hogy e rendelkezéssel összeegyeztethető az ezen tagállamnak az említett harmadik országból származó osztalék adójogi bánásmódjára vonatkozó jogi szabályozása, amely nem kizárólag olyan helyzetekre alkalmazandó, amelyekben az anyavállalat meghatározó befolyást gyakorol az osztalékot fizető társaságra.

5. A Bíróságnak a fent hivatkozott *Test Claimants in the FII Group Litigation* ügyben hozott ítélet alapjául szolgáló ügyben előzetes döntéshozatalra előterjesztett harmadik kérdésre adott válasza nem alkalmazandó akkor, ha a más tagállamokban letelepedett leányvállalatok — amelyekre semmiféle ACT-fizetés nem ruházható át — nem kötelesek adófizetésre az anyavállalat illetősége szerinti tagállamban.

A Bíróság (harmadik tanács) 2012. november 8-i ítélete (a *Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg* (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Yoshikazu Iida kontra Stadt Ulm

(C-40/11. sz. ügy) ⁽¹⁾

(EUMSZ 20. és EUMSZ 21. cikk — Az Európai Unió Alapjogi Chartája — 51. cikk — 2003/109/EK irányelv — Harmadik ország állampolgára — Az egyik tagállamban való tartózkodás joga — 2004/38/EK irányelv — Uniós polgárok harmadik ország állampolgárságával rendelkező családtagjai — Harmadik ország olyan állampolgára, aki nem kíséri az uniós polgárt a fogadó tagállamba, illetve nem csatlakozik ott hozzá, hanem az uniós polgár származási tagállamában marad — Harmadik ország állampolgárának ahhoz fűződő joga, hogy a származási tagállamon kívüli másik tagállamban tartózkodó uniós polgár származási tagállamában tartózkodjon — Uniós polgárság — Alapvető jogok)

(2013/C 9/14)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg

Az alapeljárás felei

Felperes: Yoshikazu Iida

Alperes: Stadt Ulm

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg — Az EUMSZ 21. cikk (1) bekezdésének, valamint az Unió polgárainak és családtagjaiknak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról, valamint az 1612/68/EGK rendelet módosításáról, továbbá a 64/221/EGK, a 68/360/EGK, a 72/194/EGK, a 73/148/EGK, a 75/34/EGK, a 75/35/EGK, a 90/364/EGK, a 90/365/EGK és a 93/96/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004. április 29-i 2004/38/EK európai parlamenti és tanács irányelv (HL L 158., 77. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 5. kötet, 46. o.) 2. cikke 2. pontja d) alpontjának, 3. cikke (1) bekezdésének, 7. cikke (2) bekezdésének és 10. cikke (1) bekezdésének, az Európai Unió Alapjogi Chartája 7. és 24. cikkének és az emberi jogok és az alapvető szabadságok védelméről szóló európai egyezmény 8. cikkének alapján történő értelmezése — Valamely tagállam állampolgárságával rendelkező kiskorú gyermek, aki a szokásos tartózkodási helyét anyjával együtt valamely másik tagállamba helyezte át — A harmadik állam állampolgárságával rendelkező, a szülői felügyeleti jogot gyakorló apának a gyermek származási államában való tartózkodási joga — Az Európai Unió Alapjogi Chartájának hatálya — Az „uniós jog végrehajtásának” fogalma

⁽¹⁾ HL C 103., 2011.4.2